

Klarenthaler Anzeiger



Der Klarenthaler Anzeiger erscheint alle 14 Tage und wird allen Haushalten in Klarenthal und Teilen von Gersweiler kostenlos zugestellt.

Herausgeber: Wolfgang Stahlschmidt, Hohlstr. 22, 66265 Heusweiler, Tel. (0 68 06) 80 09 17, Fax (0 68 06) 80 09 18
Grafik und Layout: Carsten Jacob, Tel. (0 68 06) 80 09 17
Druck: A.Sonnenburg GmbH, Arndtstr.19, 66121 Saarbrücken
eMail: info@klarenthaler-anzeiger.de
web: www.klarenthaler-anzeiger.de
Auflage: 3.800

Ortsnachrichtenblatt für Sbr.-Klarenthal (mit Teilen von Gersweiler) - 4. Oktober 2003, Nr. 20
Seit 17 Jahren das Sprachrohr der Klarenthaler und Gersweiler Vereine, Parteien, Verbände und Kirchen



Männergesangverein Klarenthal-Krughütte

Einladung zum Herbstkonzert

Der Männergesangverein 1875 Klarenthal-Krughütte veranstaltet am **Samstag, dem 25. Oktober 2003, um 20.00 Uhr ein Konzert im evangelischen Gemeindesaal Klarenthal.** Neben dem veranstaltenden Verein unter der Leitung seines Dirigenten Rüdiger Krug konnte die Musikvereinigung 1876 Altenkessel unter der Leitung von Norma Müller als weiterer Mitwirkender gewonnen

werden. Während der Männerchor neben seiner traditionellen Chorliteratur u. a. auch ein Südsee-Medley im Programm hat, reicht das Repertoire des Gastvereins, der sich hauptsächlich aus jugendlichen Musikern zusammensetzt, von klassischen Klängen über Popmusik bis zum Musical und wird garantiert den Geschmack des hoffentlich zahlreichen Publikums treffen. Desweiteren werden im Verlauf des Abends auch langjährige Sänger sowie fördernde Mitglieder des MGV für ihr jahrzehntelanges Engagement für den Verein geehrt. Nach dem Programm schließt sich ein gemütliches Beisammensein als Ausklang des Abends an. Der Eintritt für das Konzert beträgt 5,- Euro. Karten können im Vorfeld bei den Sängern des Chores und in der Warndtschenke erworben werden. Der Chor als ältester kulturtreibender Verein des Ortes würde sich über zahlreiche Besucher aus Klarenthal und Umgebung sehr freuen.



Herry Lawens

Fernseh - Video
S E R V I C E
MEISTERBETRIEB

NEU

Reparatur und Verkauf

von

Kühl u. Gefrierschränke
Waschmaschinen u. Trockner
Elektro-Kleingeräte
Einbaugeräte
Klimageräte

NEU

Hauptstraße 34 • Saarbr.-Klarenthal
Tel. (0 68 98) 3 22 23 • Fax 3 22 25
Not-Service unter 01 74 / 8 44 84 75

Johannes 
BREIER

Heizung • Sanitär Solaranlagen

- Moderne Heiztechnik
- Bäder
- Brennwerttechnik
- Regenwassernutzung
- Solaranlagen
- Kaminsanierung
- Nachträgliches Abdichten von bestehenden Gas-Innenleitungen

Am Höllenberg 1 - 66399 Mandelbachtal
Tel. (0 68 04) 9 11 44 - Fax 9 11 45



HEIZUNGSBAU • SANITÄR

Öl-Gas-Koks • Fußbodenheizung • Kamineinsatz
Bäderausstellung • Kundendienst • Fachmarkt

z.Zt. **SUPERANGEBOT** für
GASHEIZUNG bis 16 Kw

best. aus - **Gasheizkessel Vaillant**
- **6 Heizplatten incl. Zubehör**
- **Kupferrohr und Montage**

komplett **4.600,- €** incl. MwSt.

oder **KESELAUSTAUSCH**

bis 16 Kw

komplett **2.400,- €** inkl. MwSt.

Fa. Manderscheid GMBH

Sbr.-Klarenthal • Hauptstr. 64 • Tel. (0 68 98) 3 11 84



Wichtige Telefonnummern



Feuer, Unfall, Katastrophen:

POLIZEI1 10
FEUERWEHR1 12
NOTARZT-WAGEN1 10
 Rettungshubschrauber(0681) 1 92 22
 DRK.Krankswagen VK. (0 68 98) 2 69 00

KRANKENHÄUSER:

Winterberg-Krankenhaus(06 81) 963 - 0
 Rastpfehl-Krankenhaus(06 81) 406 - 0
 Klinik Rotes Kreuz(06 81) 98 63 - 0
 Klinik Sonnenberg(06 81) 88 90
 Krankenhaus Brebach
 Saarland-Heilstätten-GmbH(06 81) 8 89 27 11
 Kreiskrankenhaus Völklingen(0 68 98) 12 - 1
 Knappschaftskrankenhaus Püttl. (0 68 98) 550
 St.-Michaels-Krankenhaus(0 68 98) 17 - 0

POLIZEI:

Polizei-Inspektion Völklingen, zuständig auch für Gersweiler und Klarenthal(06898) 20 20

Weitere wichtige Rufnummern:

Stadtverwaltung Saarbrücken

einschl. Haus Berlin(06 81) 905-0
 Bürgerhaus Burbach(06 81) 905-47 50
 Sperrmüll-Abfuhr(0681) 905-2000
 Containerd. u. Gewerbeabf.(0681) 97130-210
 Hausmüllabfuhr(0681) 9 71 30-161 u. -162
 Gefäßdienst(0681) 9 71 30-165
 Störungen Strom-, Gas-, Wasserversorgung:
 Stadtwerke Saarbrücken(06 81) 5 87 - 0

Schiedsfrauen für Klarenthal und Gersweiler:

Klarenthal: Frau Böttcher(0 68 98) 3 72 56
 Gersweiler: Frau Karin Klein(06 81) 70 33 90

Ambulanter Pflegedienst

Heilen + Helfen(06898) 9 33 99 00
 AWO Ambulanter Pflegedienst(06898) 4 09 84

Landesamt für Jugend, Soziales u. Versorgung,

Hochstr. 67, Saarbr.(0681) 9978-0
 Mo-Fr. 8.30-12, Do 13.30-16 und nach besonderer Vereinbarung

Sprechzeiten im Bürgerhaus Burbach:

Bürgeramt/KFZ-Zulassung: ... (0681) 905-4747,
 Mo+Di 7.30-15, Mi-Fr 7.30-12, Do 07.30-18
Sozialabteilung (0681) 905-4750, Mo, Mi, Fr 8.30-11 mit Termin, 11-12 ohne Termin, Do 13.30-18
Wohngeld (0681) 905-4717/4718, Mo, Mi, Fr 8.30-12, Do 13.30-18

Rentenangelegenheiten: (0681) 905-4760, Mo-Mi 8.30-12, 13.30-15, Do 8-18, Fr 8.30-12

Allgemeine Verwaltung: (0681) 905-4750, Mo, Di, Mi 8.30-12, 13.30-15, Do 8-18, Fr 8.30-12

Standesamt: (0681) 905-4721, Mo+Mi 8.30-12, 13.30-15.30, Di+Fr 8.30-12, Do 8-18

Altenhilfe: (0681) 905-4735, Mo, Di, Mi 8.30-12 oder nach Vereinb. 10-15.30, Fr 8.30-10 oder nach Vereinb. 10-12, Do 8-18

Jugendamt des Stadtverbandes, Sozialer Dienst u. Amtsvormundschaft, Außenstelle Burb., Serriger Str. 20: (0681) 50 60, Mo, Di, Mi, Fr 8.30-12, Do 13.30-16

Sprechstunden des Bezirksbürgermeisters (0681) 905-4722, Di+Do 15-16.30 oder nach Vereinbarung

Sprechstunden der Verwaltungsstelle West, Rathaus Klarenthal

zur Zeit Herbstferien

Rathaus Klarenthal(06898) 3 10 33
 AW-Sozialstation Klarenthal(06898) 3 34 11
 Kath. Pfarramt Klarenthal(06898) 3 24 77
 Ev. Kirchengem. Klarenthal(06898) 3 21 49
 Kath. Bücherei: Di von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr
 Ökum. Sozialstation Alt-Sbr.(0681) 5 26 36

Psycho-Sozialer Freundeskreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:

- a) **Klarenthal**, ev. Kirche, Turm, Hauptstr. 67.
 Treffen: Donnerstag 19 Uhr
 b) **Völklingen**, Bismarckstr. 7 (Merkurhaus):
 Montag um 17.00 Uhr und 19.30 Uhr

Informationen u. Kontaktaufnahme: Peter Löwig,
 (06831) 880600, Internet: www.psfk-saar.de

Ärzte-Sonntagsdienst, jeweils ab 8.00 Uhr:

03.10.: Prof. Dr. Dr. Hübers, Hauptstr. 74, Klarenthal, 06898 / 935090
04/05/11/12.10.: Gem.-Praxis Drs. Ney/Winkelspecht, Klarenthal, 06898 / 93160

Zahnärztl. Notfalldienst nur für dringende Fälle n. vorheriger telef. Vereinbarung:

03.10.: Frank Brinkmann, Sbr.-St. Johann, 0681 / 32114
04./05.10.: Pascal Klein, Sbr.-Rußhütte, 0681 / 740466
11./12.10.: Dr. Dieter Hartmann, Vökl., 06898 / 26262 oder 0171 / 7867945

Kinderärztl. Notfalldienst

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche der niedergelassenen Kinder- und JugendärztInnen des Stadtverbandes Saarbrücken (mit Ausnahme von Völklingen und Köllerbachtal) im Klinikum Saarbrücken - Winterberg Klinik für Kinder- und Jugendmedizin
 Telefon 0681 / 963 - 300

Apotheken-Notdienste

(Bereitschaft ab 18.00 Uhr)

03.10.: Sonnen-Apotheke, Völklingen

04.10.: Linden-Apotheke, VK-Ludweiler

05.10.: Berg-u.-Hütten-Apoth., Luisenthal

06.10.: Markt-Apotheke, Völklingen

07.09.: Glückauf-Apotheke, Gersweiler

08.09.: Winterberg-Apotheke, Klarenthal

09.09.: Rosen-Apotheke, Völklingen

10.09.: Rats-Apotheke, Klarenthal

11.09.: Christopherus-Apotheke, Altenkessel

12.09.: Alpha-Apotheke, Völklingen

13.09.: Apotheke Landmann, Völklingen

14.09.: Apotheke u. d. Arkaden, Vökl.

15.09.: Luisen-Apotheke, Luisenthal

16.09.: Merkur-Apotheke, Völklingen

17.10.: Barbara-Apotheke, Altenkessel

18.10.: Marien-Apotheke, Fürstenhausen

! Achtung !

über kurzfristige Änderungen bei den Notdiensten werden Sie ab sofort im Internet unter www.klarenthaler-anzeiger.de informiert.

! Achtung !

AMTLICHE NACHRICHTEN

Öffnungszeiten für die

Verwaltungsaußenstelle Klarenthal

Die Sprechzeiten in der Verwaltungsaußenstelle Klarenthal finden jeweils 14-tägig dienstags statt.

Telefon-Nummer Rathaus Klarenthal: 0 68 98 / 3 10 33

Herbstferien vom 13.10. bis 26.10.2003

Di 28.10.2003, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 11.11.2003, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 25.11.2003, 10.30 - 12.00 Uhr

Di 09.12.2003, 10.30 - 12.00 Uhr

Weihnachtsferien vom 22.12.2003 bis 06.01.2004

Ihren Klarenthaler Anzeiger erreichen Sie wie folgt:

per Post:

Klarenthaler Anzeiger
 Wolfgang Stahlschmidt
 Hohlstraße 22

66265 Heusweiler - Wahlschied

per Telefon

0 68 06 / 80 09 17

per Fax

0 68 06 / 80 09 18

im Internet unter:

www.klarenthaler-anzeiger.de

oder per E-Mail:

info@klarenthaler-anzeiger.de

Vereinsnachrichten

MGV Klarenthal-Krughütte

MGV auf Sängerfahrt in der Eifel

Am 13./14. September unternahm der Männergesangsverein seine diesjährige Sängerfahrt. Am Samstagmorgen startete man um 9.00 Uhr an der Schule mit einem kleinen aber feinen Reisebus der Firma Gerald-Reisen Hüttersdorf. Über die A 1 ging es Richtung Eifel. Auf einem gemütlichen Rastplatz bei Daun wurde ein ausgedehnter Zwischenstopp eingelegt, um ein reichhaltiges und zünftiges Frühstück als erste Stärkung einzunehmen, für das Rudi Schaumburger, der Initiator der Fahrt, verantwortlich zeichnete. Weiter ging es nach Kaisersesch, wo der Chor im Hotel „Zum Kurfürst“ bestens untergebracht war. Den Nachmittag verbrachte die Sängerschar - übrigens bei herrlichem Sonnenschein wie an beiden Tagen - im nahegelegenen Moselstädtchen Cochem. Dort bestand die Möglichkeit zum ausgiebigen Stadtbummel durch die malerische Altstadt oder zur Besteigung der sehenswerten Reichsburg, die den Ort als markantes Wahrzeichen überragt. Abends ging es wieder zurück ins Hotel zum ausgiebigen und vorzüglichen Abendessen. Zum Ausklang verbrachte man einen geselligen Abend bei Musik und Gesang, zu dessen Gelingen nicht zuletzt Erwin Feickert mit seinen fröhlichen Klängen auf seiner Handharmonika beitrug.

Nach einem ausgiebigen Frühstück vom reichhaltigen Frühstücksbüffet begann der Sonntagmorgen mit der Gestaltung des örtlichen Sonntagsgottesdienstes. In der kath. Pfarrkirche „St. Pankratius“ Kaisersesch überzeugte der Chor mit gekonnt vorgetragenen sakralen Liedbeiträgen unter der Leitung von Chorleiter Rüdiger Krug und erntete am Schluss des Gottesdienstes einen herzlichen Applaus der Kirchenbesucher. Nach einem musikalischen Frühschoppen bei Wein- und Trinkliedern auf der sonnenüberfluteten Hotelterrasse endete mit dem schmackhaften Mittagsmahl unser Aufenthalt in Kaisersesch. Die Fahrt ging nun durch das herrliche Moseltal, begleitet von Anmerkungen zur Landschaft und zu den Sehenswürdigkeiten durch Reiseleiter Rüdiger Krug. Im Weinort Lieser bei Bernkastel legte man einen weiteren eineinhalbstündigen Aufenthalt ein und besuchte das dortige Weinfest. Zum Abschluss der Fahrt kehrte man im Gasthof „Zur Alten Fähre“ in Kanzem/Saar zum Abendessen ein. Gegen 21.30 Uhr war die gut gelaunte Reisegruppe wieder zurück in den heimischen Gefilden und alle Sangesbrüder waren sich einig, eine harmonische und stimmungsvolle Chorfahrt 2003 erlebt zu haben.

AWO Klarenthal

Oktoberfest am 14. Oktober 2003

Am Dienstag, dem 14. Oktober 2003 richtet die AWO Klarenthal ihr diesjähriges Oktoberfest aus.

Bei Schlachtplatte, Schinken- und Käsebrötchen sowie Bier vom Fass wird von 16.00 bis 21.00 Uhr in den oktoberfestmäßig dekorierten Räumen der AWO gefeiert. Bei Livemusik sind nicht nur Mitglieder, sondern alle Bürger eingeladen das Tanzbein zu schwingen.

Norbert Wöffler, Organisation und Presse

KfD Klarenthal

Wallfahrt nach Blieskastel

Am **Dienstag, den 7. 10.2003** findet unsere Wallfahrt nach Blieskastel statt.

Wir treffen uns zur Abfahrt um 14.00 Uhr an der kath. Pfarrkirche und feiern die Hl. Messe um 15.00 Uhr mit Herrn Pastor Peter Frey. Fahrtkosten für Mitglieder betragen 6,00 €, für Nichtmitglieder 7,00 €.

Anmeldung bitte bei Frau Schmitt, Tel. 0 68 98 / 37 01 83 und bei Frau Müller, Tel. 0 68 98 / 1 17 70



Theatergruppe Tischlein-Deck-Dich

In einer Woche ist es so weit. Freuen Sie sich auf

König Drosselbart

am **Sonntag, den 12. Oktober 2003 um 15.00 Uhr und um 17.00 Uhr im Katholischen Pfarrheim St. Bartholomäus in Klarenthal.**

Der Eintritt beträgt 3 Euro.

Erleben Sie mit, wie eine hochnäsige Prinzessin, die für alle ihre Freier nur Hohn und Spott übrig hat, zur Strafe einen Bettler heiraten muss. Jetzt muss Sie lernen zu arbeiten und für Ihren Lebensunterhalt selbst aufzukommen.

Der Vorverkauf läuft in Klarenthal in den folgenden Vorverkaufsstellen: Schreibwaren Mette, Schreibwaren 66 (Inh. Schäfer), beides Hauptstraße, Schreibwaren Ursenbach, Kreisstraße, sowie im Katholischen Pfarrbüro und Kindergarten.

Die Freikarten für die Gewinner unseres Rätsels liegen an der Kasse bereit und sind gültig für eine der beiden Vorstellungen.



**Ihre Winterberg-Apotheke ist
seit 1. Oktober 2003 durchgehend für Sie da!**



" Alt werden will jeder, alt fühlen dagegen will sich keiner . "

Alt zu werden und sich dabei jung zu fühlen muss heute kein Wunschtraum mehr bleiben. Bleiben Sie fit bis ins hohe Alter - mit bewährten Produkten und hochwertigen Produkten aus Ihrer Apotheke.

Caltrate - die Kombination aus Calcium und Vitamin D ist das Beste zur Vorbeugung von Osteoporose (Knochenerweichung)

Caltrate Kautabletten	30 Stück	7,90 €
Vanille und Schokolade	60 Stück	14,95 €

Caltrate Brausetabletten

16 Stück	5,90 €
32 Stück	9,90 €



Granu Fink Femina

Kapseln zur Stärkung der Blasen-	30 Kapseln	9,95 €
funktion speziell bei Frauen	60 Kapseln	17,95 €

Lentaya

eine neue Kombination aus Vitamin B1, Magnesium und dem Extrakt der Rhodiola rosea - Pflanze; erhöht die Leistungsfähigkeit, die Ausdauer und die Konzentrationsfähigkeit des Gehirns

30 Kapseln	12,75 €
------------	---------



Über diese und andere Produkte zur Prophylaxe und Behandlung von Alterserscheinungen beraten wir Sie jederzeit gerne.

Winterberg -Apotheke

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



Winterberg-Apotheke

Henning Holz

Kreisstraße 62

66127 Klarenthal Tel. 0 68 98 / 34 44

morschett & kessler

Meisterbetrieb

Heizungsbau - Sanitär
 Öl- und Gasfeuerungen
 Neuanlagen - Reparaturen -
 Wartungen

66127 Klarenthal
Kreisstraße 217

Telefon (0 68 98) 3 09 09 09, Fax 3 09 09 10

2 ZKB zu vermieten in Klarenthal

Saartal-Anschluß, absolut ruhige Lage, Neubau, hell, 1. Stock, 60 m², Einbauküche, Einbauschränk im Schlafzimmer, Bad mit Wanne und Dusche, Laminatboden, Terrasse, kein Keller, keine Haustiere, Autoabstellplatz ab 1.12.03 oder 1.01.04.

340,00 € kalt, 70,00 € NK

Chiffre 2709

Zuschriften bitte an die Redaktion (Anschrift siehe Seite 2)

Saarbrücken-Klarenthal, 2-3 Familienhaus,

freistehend mit Satteldach, ca. 240 qm Wohnfläche, zus. Werkstattgebäude, Areal 3.140 qm, Renovierungen erforderlich, Material z. T. vorhanden,

Kaufpreis: Euro 220.000,- VB

W. Weinhold Immobilien

Telefon: 06 81 / 5 70 71

Internet: www.my-next-home.de/weinhold

Wir suchen eine aufgeschlossene,
kinderliebe Frau,
 die im Haushalt mit anfasst und im Notfall vormittags unsere Kinder betreuen könnte.

Genauerer auf Anfrage:
 Telefon 0 68 98 / 30 90 366

Vereinsnachrichten

Heimatkundlicher Verein Warndt e. V.

Einladung
 zum Grenzlandstammtisch im Raum
 Völklingen-Warndt

auf dem Weltkulturerbe "Alte Völklinger Hütte" in Völklingen am Samstag, dem 11. Oktober 2003

Sehr geehrte Damen und Herren, sehr geehrte Heimatfreunde, im Namen der unterzeichneten Vereinigungen dürfen wir Sie sehr herzlich zum Kennenlernen und Gedankenaustausch zu unserem schon traditionellen Treffen, dieses Mal in einem besonderen historischen Umfeld, einladen. Aus guter Erfahrung wissen wir, daß Kennen zum Verstehen, zur besseren Zusammenarbeit und zum Abbau unserer sichtbaren und unsichtbaren Grenzen erheblich beiträgt.

Wir würden uns daher über Ihr solidarisches Kommen zu unserem Grenzlandstammtisch sehr freuen und bieten Ihnen dabei ein attraktives und nachfolgend in der Anlage beschriebenes Programm an, das wir auch empfehlen möchten.

Zur Erleichterung der Organisation erbitten wir die Meldung Ihrer Teilnahme schriftlich oder unter der Telefonnummer 0 68 98 - 4 36 26, 4 19 84, Fax 0 68 98 - 4 24 91.

Programm Grenzlandstammtisch am 11.10.2003 auf dem Weltkulturerbe "Alte Völklinger Hütte"

14.00 - 16.00 Uhr Möglichkeiten zum Besuch der Ausstellungen in Eigenregie:

- Eisen-Fer (in der "Möllerhalle")
 - Magnum (460 Großfotos über 50 Jahre Weltgeschichte in der Gebläsehalle)
 - 11. September 2001, New York (Gigantische Magnumfotos in der Siloebene der Möllerhalle)
 - Der Hüttenmann (Leben der Hüttenarbeiter, Hochofenbüro)
 - Element Wasser (Open-Air-Fotoausstellung der Deutschen Presseagentur)
- Eintritt kostenlos für Gäste der Initiative Völklinger Hütte

16.00-18.00 Uhr Führung durch die "Alte Völklinger Hütte" mit dem zweiten Vorsitzenden der Initiative Völklinger Hütte, Herrn Hans Mörsdorf und Herrn Joachim Koch auf Einladung der Initiative und mit Film im Hochofenbüro.

Anmeldung erforderlich: Tel. 0 68 98 - 4 36 26, 4 19 84, 3 77 84 Fax. 0 68 98 - 4 24 91

18.15 Uhr *Stammtisch im Bistro* (Eingangsbereich, "Zimmerplatz") Begrüßung durch Bürgermeister Jochen Dahm, Vorstellung der Teilnehmer, Gedankenaustausch zum Thema "Geschichtliche Arbeit und Aktivitäten im Raum Völklingen-Warndt".

Kurzvorstellung der Initiative Völklinger Hütte durch den Vorsitzenden Herrn Peter Braun. Schlußwort und Festlegung des nächsten Grenzlandstammtisches in 2004.

Anmeldungen: Tel. 0 68 98 - 4 26 26, 4 19 84, 3 77 84 Fax. 0 68 98 - 4 24 91

Donnerstag, 30. Oktober 2003, 19.00 Uhr

Diavortrag im Warndt-Heimtmuseum von Dr. Peters, Gersweiler "Glas, ein besonderer Stoff" Karl Werner Desgranges

Verein für Gartenbau und Landespflege Krughütte e. V.

Erntedank im Vereinshaus

Am **Sonntag, dem 5. 10.2003 ab 15.00 Uhr** sind alle Vereinsmitglieder und Freunde herzlich zu einem gemütlichen Nachmittag im Vereinshaus eingeladen.

Für unsere Ausstellung brauchen wir noch Gartenerzeugnisse, die im Anschluß an die Ausstellung verkauft werden. Der Erlös kommt den beiden Kindergärten zugute. Die Erzeugnisse können bei Fam. Winter, Friedrichstr. 30 u. Fam. Huppert, Kreisstr. 43, Tel. 3 25 68 abgegeben werden.

Vereinsnachrichten

Wanderfreunde Klarenthal e. V. Wanderung am 26.10.2003 Morbach - Dhrontal

Abfahrt 09.00 Uhr Schule Klarenthal
Zustieg Alte Haltestelle Ostschacht

Strecke 17 km

Abmarsch Morbach Erbachpark - Heinrich-Fiene-Weg - Untere schmale Schneise - Forsthaus Hinzerath - Stumpfer Turm - Hinzerath - Burgruine Baldenau - Hundheim
Höhenunterschied ca. 60 m

Strecke 12 km

Abmarsch Morbach Erbachpark - Heinrich-Fiene-Weg - Untere schmale Schneise - Forsthaus Hinzerath - Hinzerath - Burgruine Baldenau - Hundheim

Höhenunterschied ca. 60 m

Strecke 6 km

Abmarsch Stumpfer Turm - Hinzerath - Burgruine Baldenau - Hundheim

Verpflegung tagsüber Rucksackverpflegung; für alle Wandergruppen besteht Einkehrmöglichkeit in Hinzerath
Schlussrast St. Rochus, Hundheim

Essensangebot	M1	St. Rochus Teller (Brot belegt mit Hausmacherwurstspezialitäten, reich garniert)	5,40 €
	M2	Salatteller "Eden" mit Hähnchenbrustfilet	6,60 €
	M3	Schweinerollbraten mit Pommes frites und Salat	7,50 €

Rückfahrt Wenn sich alle durch Essen und Trinken gestärkt haben

Einzahlungsschluss 17.10.2003 mit Angabe des gewünschten Essens auf das Konto Nr. 13 952 536, Sparkasse Saarbrücken, BLZ 590 501 01

Kostenbeitrag Erwachsene Mitglieder 10,00 €
Kinder/Jugendliche 5,00 €
Nichtmitglieder 12,00 €

Wanderführer 1 Wilfried Bachelier 0 67 82 - 77 89
Wanderführer 2 Bernhard Rixecker 0 68 98 - 3 79 90
Wanderführer 3 Vitus Knob 06 81 - 7 04 24

Wir freuen uns über Gäste, die gerne mitwandern wollen. Bitte melden Sie sich an bei Frau Petra Rixecker, 0 68 98 - 3 79 90 oder bei den oben genannten Wanderführern.

Die Wanderordnung ist für alle Wanderer verbindlich!
G. Bachelier

Sport

TV Klarenthal-Krughütte

Abteilung Lauffreife

Schöne Erfolge für Klarenthaler Läufer bei den Saarl. Meisterschaften im Marathon-Lauf!

Am Sonntag, dem 07.08.2003, fanden in Merzig die diesjährigen saarl. Meisterschaften im Marathon-Lauf statt. Die Strecke über 42,195 Km führte von Schwemmlingen entlang der Saar über Dreisbach nach Mettlach zurück nach Merzig, wobei der Kurs zweimal zu laufen war.

Mit den ca. 230 Teilnehmern starteten vom Lauffreife des TV Klarenthal-Krughütte auch Barbara Heinz, Wendelin Geiger sowie Hartmut Warken. Barbara Heinz wurde in einer guten Zeit von 4.01.41 Std. zweite in ihrer Altersklasse W 35 und damit Vize-Saarlandmeisterin. Hartmut Warken erlief in seiner Altersklasse M 55 ebenfalls den 2. Platz in einer sehr guten Zeit von 3.34.29 Std. und wurde somit Vize-Saarlandmeister. Wendelin Geiger belegte in einer sehr guten Zeit von 3.29.25 Std. in seiner Altersklasse M 50 den 5. Platz.

Bei der anschließenden Siegerehrung gratulierte auch Lauffreifeleiter Paul Sander für diese tollen Ergebnisse und wünschte weiterhin ein erfolgreiches Laufen.
P. Sander



1959 über 40 Jahre 2003

Günther Kassel

G. m. b. H.

Sanitärtechnische Anlagen
Heizungsbau
Öl- und Gasfeuerungen
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen



Fachbetrieb in der Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68
66333 VÖLKLINGEN (Fenne)

Redaktion Tel. 0 68 06 / 800 917

Otfried Lauer GmbH



Inh. W. Schmitt u. W. Pöß
Dachdeckermeisterbetrieb
Buchenweg 20
66128 Saarbrücken / Ottenhausen
Tel. und Fax: (0681) 70 28 20
oder
Heinrichstraße 4
66127 Saarbrücken-Klarenthal
Telefon und Fax: (06898) 3 95 98
Handy: 0170 - 7 32 64 98



Enzo's Gelatissimo

Schaltet um auf Winter

+++Neue Öffnungszeiten+++neue Genüsse+++

Dass Sie bei uns leckere Eisspezialitäten,
knackige Salate und dampfend heiße
Big Italo Sandwiches al Forno genießen können,
hat sich inzwischen herumgesprochen.

Ab dem 13.10. Können Sie - wie im letzten Jahr - wieder
frische Kuchen und heißen Apfelstrudel mit Vanilleeis
und Sahne schlemmen.

Ganz neu: Jetzt kriegen Sie auch Pasta - Basta!

Ab dem 13.10. Ändern sich deshalb auch unsere
Öffnungszeiten:

Arbeitstäglich sind wir zwischen 11:30 und 21:00 Uhr
für Sie da; an Sonn- und Feiertagen v. 15:00-21:00 Uhr.
Dienstags bleibt unser Eiscafe - Bistro geschlossen.

Testen Sie uns!

Auf Ihren Besuch freuen sich

Enzo

und das Gelatissimo-Team

Limbach und Sohn GmbH
 Dachdeckermeisterbetrieb
 Tel.: 0 68 05 / 2 17 62 und Tel. : 0 68 99 / 37 04 70
 Kleinblittersdorf Klarenthal
 Internet: www.limbachundsohn.de

Schreinerei

Michael Melchior **M**

Meisterbetrieb für
 Innenausbau
 Böden und Decken
 Fenster und Türen
 Reparaturen aller Art

Wilhelmstraße 8a, 66127 SB-Klarenthal
Telefon: (06898) 3 14 41, Telefax: (06898) 3 14 42

M

Kilian **Heizung und Sanitär GmbH**

Birkenweg 29 - 66127 Sbr.-Klarenthal
 Tel. 0 68 98 / 3 93 33 - Fax 93 52 98

Internet: www.kilian-heizung-sanitaer.de
 E-Mail: info@kilian-heizung-sanitaer.de

- Ausführung aller Heizungs- und Sanitärinstallationsarbeiten!
- Austausch von Heizkesseln und Geräten!
- Nachdichten undichter Gasleitungen!
- Badinstallationen, Badplanung in 3D!
- Wartungsarbeiten und Kundendienst!
- Installation von Solar- und Regenwassernutzungsanlagen!

Politik

SPD-Ortsverein Klarenthal / Krughütte

Renovierungs- bzw. Instandsetzungsarbeiten im Klarenthaler Rathaus

Das Gebäude unseres ehemaligen Rathauses ist in die Jahre gekommen und wie Hausbesitzer wissen, fallen dann auch die unvermeidlichen Renovierungs- bzw. Instandsetzungsmaßnahmen an.

Nach verschiedenen größeren Maßnahmen in den letzten Jahren muss in diesem Jahr die Heizungsanlage dringend erneuert werden. Um sowohl den wirtschaftlichen als auch den ökologischen Ansprüchen zu genügen, wird ein Gasbrennwertkessel eingebaut und ein Klein-Blockheizkraftwerk eingesetzt. Überschüsse des von diesem Blockheizkraftwerk erzeugten Stromes werden ins öffentliche Stromnetz gegen Vergütung eingespeist.

Die Erneuerung der Heizung wird voraussichtlich über das kommunale Substanzerhaltungsprogramm gefördert. Für das Blockheizkraftwerk wird im Rahmen des Förderprogramms ZEP eine zusätzliche Förderung gewährt.

Walter Schneider, Stadtverordneter

Politik

SPD Ortsverein Klarenthal-Krughütte

Bürgerversicherung als Rettung der Krankenkassen?

Im Rahmen der monatlichen Vorstandssitzung des SPD Ortsvereines Klarenthal-Krughütte hielt Dr. Claus Theres, seines Zeichens SPD-Fraktionsvorsitzender im Bezirksrat West und Arzt an einem Saarbrücker Klinikum, einen Vortrag zur Umgestaltung unseres Krankenversicherungssystems.

Theres, bekannt für seine klare, unverblühte Sprache, hielt zunächst einmal für viele Anwesende überraschend fest, daß die Kosten für den Bereich "Krankheit", im Vergleich zu anderen Kosten, mitnichten wesentlich gestiegen sind. Vielmehr entstehen die Defizite vor allem durch Einbrüche bei den Beitragszahlern, also auf der Einnahmenseite.

Praktisch alle bisher durchgeführten Versuche zur Stabilisierung der Krankenkassenbeiträge setzen jedoch auf der Ausgabenseite an. Die Stichworte "Sparen" oder "Leistungsbeschränkung" markieren für viele Verantwortliche anscheinend die einzige Lösung.

Wesentlich weniger Überlegungen werden in Hinsicht auf eine Steigerung der Einnahmen angestellt. Die Bürgerversicherung greift genau hier an: durch eine breitere Basis an Beitragszahlern wird die Einnahmenseite gestärkt. Erreicht wird dies u.a. durch eine Einbeziehung aller Einkommen, also auch Gewinne aus Land- und Forstwirtschaft, aus selbständiger Arbeit und Gewerbebetrieben oder aus Vermögen und Mieten. Ausserdem wird die Beitragsbemessungsgrenze von 3.450 Euro auf 5.100 Euro je Monat angehoben. Neben den "klassischen Beitragszahlern" Arbeiter und Angestellte sollen eben auch "neue" Beamte, Selbständige und Landwirte einbezahlen. Private Krankenversicherung als Vollversicherung ist für neue Versicherte dann nicht mehr möglich.

Claus Theres zeigte in seinen Ausführungen immer wieder auf, dass gerade das System der Bürgerversicherung die sozialdemokratischen Prinzipien Solidarität und Gerechtigkeit besonders gut widerspiegeln.

Die intensive Diskussion mit den Zuhörern zeigte, wieviele Fragen zu unserem zukünftigen Krankenversicherungssystem noch offensind und nicht zuletzt auch, wieviele Unsicherheiten und Ängste bestehen.

Die Diskussion über das zukünftige Krankenversicherungssystem ist im vollen Gange und wird uns in den nächsten Monaten weiterhin beschäftigen. Umfangreiche Informationen rund um das Thema Bürgerversicherung stellt Ihnen die Website www.vorwaerts.de zur Verfügung.

Geldanlage im Alter

Klarenthal-Krughütter AG 60 plus diskutiert

Das nächste Treffen der AG 60 plus des SPD Ortsvereines Klarenthal-Krughütte findet am 27. Oktober, ab 19.30 Uhr, in der Ratsschänke Klarenthal statt. Mit dem Thema "Geldanlage im Alter" haben die beiden AG-Vorsitzenden Hildegard Stenger und Bernd Zerrenner ein gerade für viele ältere Mitmenschen schwieriges und undurchsichtiges und dennoch besonders wichtiges Diskussionsfeld gewählt. Ein lokaler, kompetenter Fachmann ist eingeladen und wird in der gewohnt offenen und lockeren Runde mitdiskutieren. Gäste sind, wie immer, herzlich willkommen.

Noch eine Vorabinformation: im November ist das Treffen der AG 60 plus für den 24. terminiert. Das Mitglied des SPD-Ortsvereinsvorstandes und SPD-Fraktionsführer im Bezirksrat West, Dr. Claus Theres, berichtet aus dem dem Arbeitskreis "Seniorenprogramm Gesundheit". Weitere Informationen folgen über die lokalen Presseorgane.

Geschlechtervorurteile?

Ein humorvoller Vortrag bei der AG 60 plus

Zu einem besonders amüsanten Vortrag begrüßte die AG 60 plus der SPD Klarenthal-Krughütte am 15. September den Klarenthaler Pfarrer Deutsch. In humorvoller, dennoch auch wissenschaftlich fundierter Art und Weise beleuchtete dieser gängige "Geschlechtervorurteile" wie "Männer können nicht zuhören" der "Frauen können nicht einparken". Die recht zahlreich erschienen AG-Mitglieder und Gäste (beiderlei Geschlechts) folgten den Ausführungen von Herrn Deutsch zum Teil recht belustigt. Im Anschluß an den Vortrag ergab sich, bei diesem Thema kaum verwunderlich, eine rege und ausführliche Diskussion.

SPD kämpft für Klarenthaler Postfiliale

Schreiben des Vorsitzenden Ney an die Deutsche Post AG

Nachdem eine Schließung der beliebten und gut frequentierten Postfiliale in Klarenthal vor Jahren in einem "grandiosen Fiasko" endete und die bewährte Filiale im Rathaus wiedereröffnet wurde, schwebt anscheinend das Damoklesschwert "Schließung" erneut über Klarenthal. Zumindest lassen dies die vielfachen Anfragen besorgter Klarenthaler und Krughütter Mitbürgerinnen und Mitbürger bei dem SPD-Ortsvereinsvorsitzenden Michael Ney vermuten. Die über die lokale Presse publik gewordene Schließung der Gersweiler Post tut ein übriges.

In einem Schreiben an die Deutsche Post AG hat sich daher Ney nachdrücklich für die Erhaltung der Klarenthaler Postfiliale eingesetzt und insbesondere auf die guten räumlichen Gegebenheiten und die gute Erreichbarkeit, gerade auch für ältere bzw. behinderte Mitmenschen hingewiesen.

Der SPD Ortsverein Klarenthal-Krughütte wird sich auch weiterhin für eine eigene Klarenthaler Postfiliale einsetzen!

Ulrich Weis, Pressesprecher

CDU Ortsverband Klarenthal-Krughütte

Politischer Sonntagstreff

Der nächste politische Frühschoppen findet am **Sonntag, den 05.10.2003, als 10.30 Uhr im Lokal "Dorfkrug"** in der Friedrichstr. in Klarenthal statt.

Wie immer sind alle Mitglieder und Interessenten an politischer Arbeit herzlich eingeladen.

Bürgerinformation zum Kinderspielplatz "Aschbachring"

Der CDU- Ortsverband Klarenthal-Krughütte informiert Sie am Samstag, den 11.10.2003 um 11.00 Uhr zur Planung des seit langem geforderten Kinderspielplatzes, Zu dieser Veranstaltung sind alle Bürger/innen recht herzlich eingeladen, Treffpunkt ist die Einfahrt zum Wohngebiet.

Mitteilungen aus dem Bezirksrat

CDU begrüßt die Planungen zum Kinderspielplatz Aschbachring

Die Bezirksratsmitglieder Roland Hoffmann und Jürgen Hettrich haben das vorliegende Planungsergebnis zum Kinderspielplatz Aschbachring begrüßt.

Bereits im vergangenen Jahr haben Sie die Einrichtung des Spielplatzes für das größtenteils bebaute Neubaugebiet ange-mahnt. Ein solcher war bereits im Bebauungsplan vorgesehen. Daher haben Sie die Vertreter im Stadtrat und Bezirksrat Karlheinz Federkeil und Jürgen Hettrich bereits im Frühjahr vor Ort mittels einer Ortbegehung informiert. Die Anregungen und Wünsche der Anlieger wurden hierbei aufgenommen und sind in die Planung mit eingeflossen.

Der Spielplatz mit den robusten Spielgeräten (Schaukel, Bienenkorbkarussell, Ringwaage, Gurtsteg, Hängebrücke, Segelschiff Seilbahn etc.) ist für Kinder zwischen zwei und fünfzehn Jahren konzipiert. Er wird zumindest über zwei Zugänge aus den umliegenden Straßen erreichbar sein. Zusätzlich gefordert wurde eine Zugangsmöglichkeit über das nahe Wildgehege, sowie eine sichere Abgrenzung zum benachbarten Biotop und dem angrenzenden Gewerbegebiet, welches momentan nur durch einen Wall getrennt ist. Der von vielen Anliegern geforderte Bolzplatz wurde angesprochen, da er bislang keinen Niederschlag in den Plänen gefunden hat. Das der örtliche Sportplatz hierfür keine Alternative darstellt, wurde dargestellt. Die vorgetragenen Anregungen werden vom zuständigen Fachamt nun geprüft.

Sofern keine größeren Probleme auftreten, soll der mit ca. 70.000 € veranschlagte Spielplatz Aschbachring bis zum Juni 2004 fertig gestellt sein.

Zuvor soll das vorgesehene Gelände von herumliegendem Unrat in den nächsten Wochen gereinigt werden.

Die CDU Klarenthal-Krughütte wird die vorliegende Planungsergebnisse des Spielplatzes in einer weiteren Ortsbegehung am 11. Oktober 2003 um 11.00 Uhr der Bevölkerung vorstellen. Treffpunkt ist die Einmündung "Aschbachring" / "Am Aschbergerhof".

G. Nießen

Oase der **S**chönheit

- Gesichtsbehandlung mit Massage
- Med. Fußpflege
- Maniküre
- Vitalwickel zum reduzieren des Körperumfangs
- Enthaarung für Gesicht, Beine, Bikinizone
- Ayurvedische Ganzkörpermassage mit warmen Ölen
- Wimpern und Augenbrauen färben
- Typgerechtes Make Up

Sauerstoffbehandlung für Ihr Gesicht.



Claudia Denise Knipper, Karlstraße 113, 66127 Klarenthal
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel. 0 68 98 / 37 02 06

Seit mehr als 17 Jahren

ist der

Klarenthaler Anzeiger

mit einer Auflage

von

3.800 Exemplaren

das gern gelesene

und aktuellste

Nachrichtenblatt

der Klarenthaler

Vereine, Parteien,

Kirchen usw.

ÄRGER?
 mit dem **Kamin?**

Dann sollten Sie uns anrufen.
 Wir sind ein Fachbetrieb, der sich nur mit Kaminen beschäftigt. Wir arbeiten schnell und preiswert und... wir kommen natürlich sofort.

0 68 98 9 81 60

Seit über 45 Jahren

ALLIT
 Kaminstein GmbH
 66126 Saarbr.-Altenkessel

Kirchliche Nachrichten

Erstkommunion 2004 in den Gemeinden

Sehr geehrte Eltern unserer Erstkommunionkinder der Pfarrgemeinden St. Bartholomäus, St. Michael und Herz-Mariä.

Herzlich sind die kath. Kinder des dritten Schuljahres zur Vorbereitung auf die Erstkommunion eingeladen. Die Anmeldung erfolgt in den kath. Pfarrämtern in Gersweiler bzw. in Klarenthal bis zum 31. Oktober 2003. Wenn Ihr Kind nicht hier getauft ist, bringen Sie zur Anmeldung bitte das Familienstammbuch oder einen Taufschein mit. Für das Kommunionbuch, Kommunionandenken und vorgesehenen Bibeltag erheben wir einen Unkostenbeitrag von 15 Euro bei der Anmeldung. Teilen Sie uns auch bitte mit, wenn Sie bereit sind als KatechetIn mitzuarbeiten.

Selbstverständlich erwarten wir von allen Eltern, dass Sie ihre Kinder bei der Vorbereitung begleitend unterstützen. Anmelde-schluß ist der 31. Oktober. Unser erster Elternabend ist am Montag, den 6. Oktober in Klarenthal um 20.00 Uhr und am Dienstag, den 7. Oktober um 20.00 Uhr in Ottenhausen für die Kinder aus Gersweiler u. Ottenhausen.

Ich wünsche den Kindern und Eltern eine gute und schöne Vorbereitungszeit. Mit seelsorglichen Grüßen
 Ihr Pastor

Kirchliche Nachrichten

Kath. Gottesdienstordnung



Sankt Bartholomäus, Klarenthal

Samstag, 04. Oktober 2003, 18.00 Uhr Tauffeier

Sonntag, 05. Oktober 2003, 10.30 Uhr Familiengottesdienst zum Erntedankfest mitgestaltet vom Kindergarten und vom Familiengottesdienstkreis

Montag, 06. Oktober 2003, 20.00 Uhr Elternabend für die Eltern der Kommunlonkinder 200312004 Im Pfarrhelm, Lerchenweg

Dienstag, 07. Oktober 2003, 14.00 Uhr Wallfahrt der kfd nach Blieskastel

Freitag, 10. Oktober 2003, 18.00 Uhr Betstunde 18.30 Uhr Abendmesse

Samstag 11. Oktober 2003, 17.00 Uhr Tauffeier

Sonntag, 12. Oktober 2003, 10.30 Uhr Familienmesse

Freitag, 17. Oktober 2003, 18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Sonntag, 19. Oktober 2003, 10.30 Uhr Familienmesse

Sankt Michael, Gersweiler



Mittwoch, 01. Oktober 2003, 17.30 Uhr Feierliche Rosenkranzandacht zur Eröffnung des Rosenkranzmonats 18.00 Uhr Abendmesse

Sonntag, 05. Oktober 2003, 09.15 Uhr Familienmesse

Dienstag, 07. Oktober 2003, ab 09.30 Uhr Krankenkommunion In Gersweiler

Mittwoch, 08. Oktober 2003, 17.30 Uhr Rosenkranzgebet 18.00 Uhr Abendmesse

Donnerstag, 09. Oktober 2003, 15.00 Uhr Seniorennachmittag im Volkshaus

Freitag, 10. Oktober 2003, ab 15.00 Uhr Krankenkommunion in Gersweiler

Sonntag, 12. Oktober 2003, 09.15 Uhr Familienmesse

Mittwoch, 15. Oktober 2003, 17.30 Uhr Rosenkranzgebet

Sonntag, 19. Oktober 2003, 09.15 Uhr Familienmesse

Herz-Mariä, Ottenhausen



Samstag, 04. Oktober 2003, 17.30 Sonntagvorabendmesse

Dienstag, 07. Oktober 2003, 08.30 Uhr Hl. Messe, 20.00 Uhr Elternabend für die Eltern der Erstkommunionkinder von Gersweiler u. Ottenhausen im Pfarrheim in Ottenhausen

Mittwoch, 08. Oktober 2003, 15.00 Uhr Seniorengottesdienst anschließend Seniorennachmittag im Pfarrheim

Freitag, 10. Oktober 2003, 17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Sonntag, 12. Oktober 2003, Tag des ewigen Gebetes in Herz-Mariä, 15.00 Uhr Vesper, 15.30 Uhr Betstunde der Kinder u. Jugendlichen, 16.00 Uhr Stille Anbetung, 16.45 Uhr Anbetung für die Pfarrgemeinde, 17.30 Uhr Schlussgottesdienst zum Tag des Ewigen Gebetes

Freitag, 17. Oktober 2003, 17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Samstag, 18. Oktober 2003, 17.30 Uhr Sonntagvorabendmesse

Danksagung

Wir danken für die herzliche Anteilnahme, die uns beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen



Alfred Selors

erwiesen wurde. Dank auch allen, die dem Verstorbenen das letzte Geleit gaben, ihn mit Kranz-, Blumen- und Geldspenden ehrten und an der Trauerfeier teilnahmen.

Im Namen aller Angehörigen:

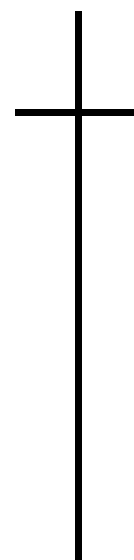
Martha Selors

Achim und Dorothe Stutz geb. Selors

Wolfgang und Angelika Stahlschmidt geb. Selors

Klarenthal, im September 2003

Nachruf



Am 09.09.2003 starb Alfred Selors, der Gründer des Klarenthaler Anzeiger. 16 Jahre lang sorgte er sich um die Herausgabe wichtiger Nachrichten und Termine für die Bewohner des Ortes, bevor ihn vor zwei Jahren ein Augenleiden zwang, diese für die Klarenthaler so wichtige Aufgabe, in die Hände seines Schwiegersohnes abzugeben. Er war uns bis zu seinem Tode trotz seiner Blindheit stets ein wichtiger und kompetenter Berater, den wir sehr vermissen werden. So lange uns Geschäftsleute mit Anzeigen und die Vereine und Parteien mit interessanten Artikeln versorgen, werden wir die Arbeit fortführen und pünktlich alle zwei Wochen jeden Haushalt mit den neuesten Informationen rund um Ihren Ort versorgen. Dies sind wir ihm und unseren Lesern schuldig.

Der Herausgeber
Wolfgang Stahlschmidt
und Team

**Autoreparaturen
Mechanik / Karosserie
Reifenservice / TÜV-AU**

Kfz. Meisterbetrieb

Auto F. Rosar

Warndtstr. 135, 66127 Klarenthal

Tel. 06898 / 30 91 00



Bekommen Sie einen Anzeiger?

Bitte melden Sie sich sofort unter
Tel. 06806 / 800 917 oder Fax 06806 / 800 918
oder per Email:
info@klarenthaler-anzeiger.de
wenn Unregelmäßigkeiten auftreten.

!!! A C H T U N G !!!

Der Anzeiger Nr. 21/2003 erscheint am 18.10.03
Einsendeschluß dafür 13.10.03 um 16.00 Uhr!